



DE *Használati és telepítési útmutató*

Beépíthető sütő



GB *Telepítés és felhasználói útmutató*

Beépíthető sütő

x

r»e xza

Modellszám

» 15110000000££6
AB141-£6



Tartalom

1 : ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK.....	de-3
1.1 A használati utasítás elolvasása	de-3
2 : ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	de-7
2.1 Fontos megjegyzések.....	de-7
2.2 Környezetvédelmi utasítások	de-13
3 : MŰSZAKI ADATOK ÉS TULAJDONSÁGOK	de-14
3.1 Műszaki adatok	de-14
3.2 Elektromos kapcsolási rajz.....	de-18
4 : HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	de-19
4.1 Hasznos tanácsok	de-19
4.2 A sütő használata	de-21
5 : TELEPÍTÉS	de-37
5.1 Előkészítő munkák	de- 37
5.2 Telepítési útmutató	de- 39
5.3 A készülék csatlakoztatása az elektromos hálózatra	de-41
6 : KARBANTARTÁS	de-42
6.1 Tisztítás és karbantartás.....	de-42
7 : HIBAKERESÉS.....	de-45
7.1 Hibajavítás.....	de-45

1 : ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

1.1 A használati utasítás elolvasása

1.1.1 Általános információk

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy bizalmat szavazott nekünk, és hogy termékeink közül választott.

Az Ön által megvásárolt készülék úgy lett kialakítva, hogy megfeleljen az Ön háztartási igényeinek. Kérjük, figyelmesen olvassa el a jelen használati utasítást, amely leírja a készülék felhasználási lehetőségeit és működését.

Ez a használati útmutató különböző készüléktípusokhoz igazodik, ezért olyan funkciók leírását is tartalmazza, amelyek az Ön készülékén esetleg nem találhatók meg.

A készülék hibás vagy nem megfelelő
a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy a hatályos műszaki előírásoknak való megfelelés érdekében szükség esetén módosítsa a készüléktípusokat.

Reklamáció esetén kérjük, forduljon kereskedője ügyfélszolgálatához.

1.1.2 A gyártóra vonatkozó adatok

Gyártó:	NEG-Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und Háztartási Technika Kft.
Cím:	Chenover Straße 5, 67117 Limburgerhof, Németország
Telefon/fax:	+49 6232 29850 0
E-mail:	info@neg-novex.de
Weboldal:	www.respekta.de

1.1.3 Ügyfélszolgálat

A készülékkel kapcsolatos műszaki kérdésekkel kérjük, forduljon kereskedője ügyfélszolgálatához.

Mielőtt felhívná az ügyfélszolgálatot, kérjük, jegyezze fel a következőket:

- modellszám

1.1.4 Bevezetés és biztonság

A készülék telepítése és/vagy használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a jelen útmutatóban szereplő utasításokat.

Így megismerkedhet új készülékével.

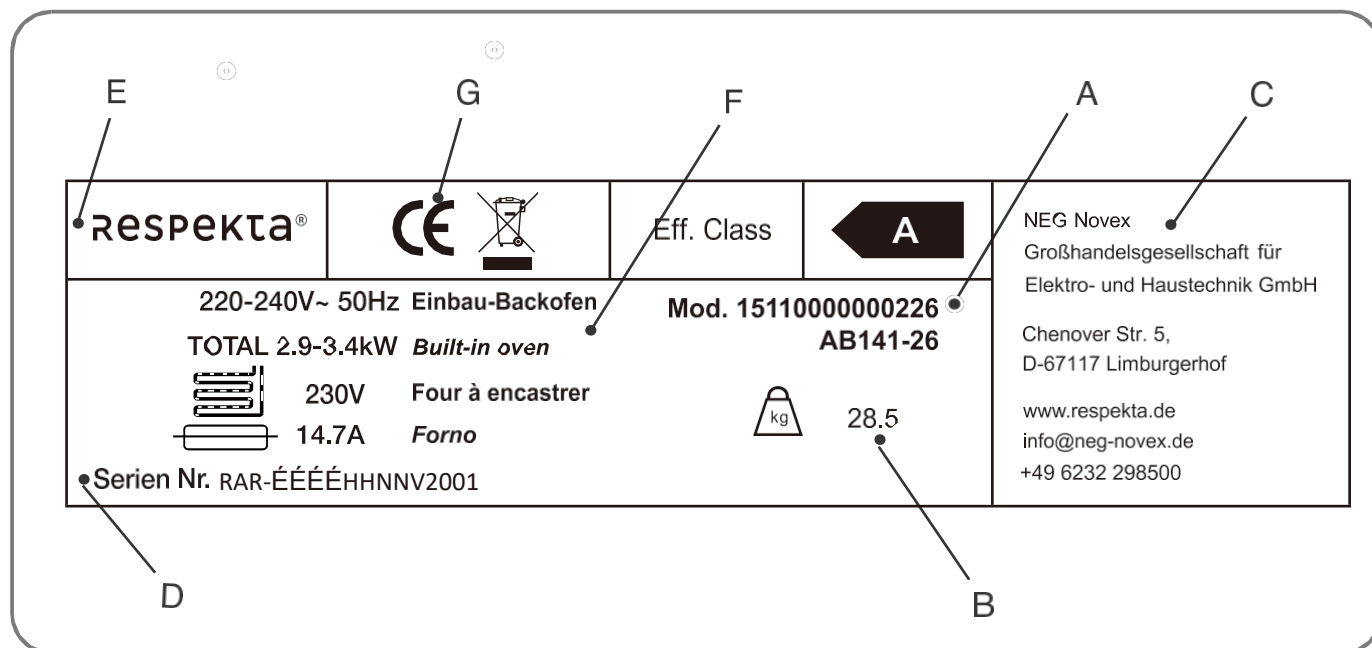
Tartsa kéznél ezt a dokumentumot, hogy bármikor utána tudjon nézni, és átadhassa esetleges későbbi tulajdonosoknak.

Olvassa el a kézikönyv bevezetőjében található biztonsági előírásokat, és vegye figyelembe a szövegben szereplő biztonsági figyelmeztetéseket, például: „Figyelem”, „Fontos megjegyzés” és

„Veszély” a szövegben.

	Ez a szimbólum jelentése: MEGJEGYZÉS Ez a szimbólum hasznos tippekre hívja fel a figyelmet, és a helyes eljárásra és viselkedésre utal. A szimbólummal jelölt utasítások betartása sok problémától kímélheti meg Önt. A szimbólum feladata kiemelni azokat a módszereket vagy eljárásokat, amelyeket a készülék helyes használatához alkalmazni kell.
	Ez a szimbólum jelentése: FONTOS MEGJEGYZÉS Ez a szimbólum egy olyan műveletet emel ki, amelyet különös óvatossággal kell végrehajtani, hogy elkerülhető legyen a készülék szerkezetének vagy alkatrészeinek károsodása.
	Ez a szimbólum jelentése: FIGYELEM Ez a szimbólum biztonsági információkat emel ki. Kérjük, figyelmesen olvassa el. Győződjön meg arról is, hogy pontosan megértette a lehetséges veszélyes balesetek okait.
	Ez a szimbólum jelentése: VESZÉLY Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmét, hogy veszélyes helyzet állhat fenn Ön és mások számára. Kérjük, figyelmesen olvassa el! Győződjön meg arról is, hogy pontosan megértette a lehetséges veszélyes vagy akár halálos balesetek okait.
	Ez a szimbólum a következőket jelenti: HULLADÉKKEZELÉS A terméken vagy a csomagoláson található ez a szimbólum arra utal, hogy ezt a terméket nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt kezelni, hanem egy speciális, elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell ártalmatlanítani. Azzal, hogy segít a termék megfelelő ártalmatlanításában, hozzájárul a környezet, az Ön egészsége és mások jóléte védelméhez. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyezteti a környezetet és az egészséget. További információkat a termék újrahasznosításáról a helyi hatóságoktól, hulladékkezelő létesítményektől vagy a termék vásárlásának helyétől kaphat.

1.1.5 A készülék azonosítása



1.1. ábra

A típustáblán a következő adatok szerepelnek:

- A – Modell
- B – Súly
- C – Gyártói adatok
- D – Sorozatszám
- E – Gyártó
- F – Leírás
- G – CE-jelölés



MEGJEGYZÉS: Javasoljuk, hogy jegyezze fel a készülék adatait és sorozatszámát, hogy szükség esetén gyorsabban kéznél legyenek.



MEGJEGYZÉS: A hatékony ügyfélszolgálat és pótalkatrész-szolgáltatás érdekében kérjük, mindig adja meg a táblán szereplő adatokat.

A típustábla elhelyezkedése

A készülék típustáblája az alsó részen található.

CE-Konformitätserklärung

Der Hersteller der hier beschriebenen Geräte, auf welche sich diese Erklärung bezieht, erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass diese die einschlägigen, grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Schutzanforderungen der hierzu bestehenden EG Richtlinien erfüllen, und dass die entsprechenden Prüfprotokolle, insbesondere die vom Hersteller oder seinem Bevollmächtigten ordnungsgemäß ausgestellte CE-Konformitätserklärung zur Einsichtnahme der zuständigen Behörden vorhanden sind und über den Geräteverkäufer angefordert werden können. Der Hersteller erklärt ebenso, dass die Bestandteile der/des in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Geräte(s), welche mit frischen Lebensmitteln in Kontakt kommen können, keine toxischen Substanzen enthalten.

1.1.6 Garantiebedingungen

A gyártó nem vállal felelősséget a vevő által okozott károkért. Ezt a készüléket a legkorszerűbb módszerek szerint gyártották és ellenőrizték. Az eladó/kereskedő törvényes 6 hónapos jótállási kötelezettségétől függetlenül a gyártó 24 hónapos jótállást vállal az anyag- és gyártási hibákra a vásárlás napjától számítva. A jótállás megszűnik, ha a vevő vagy harmadik személyek beavatkoznak a készülékbe. A jótállás nem terjed ki azokra a károkra, amelyek nem megfelelő kezelésemből vagy üzemeltetésből, helytelen felállításemből vagy tárolásból, nem megfelelő csatlakoztatásból, valamint vis maior vagy egyéb külső hatásokból származnak. Panasz esetén fenntartjuk a jogot, hogy a hibás alkatrészeket kijavítsuk vagy kicseréljük, illetve a készüléket kicseréljük. Csak abban az esetben, ha a javítás(ok) vagy a készülék kicserélése után a gyártó által előírt használat véglegesen nem érhető el, a vevő a vásárlás napjától számított hat hónapos jótállási időn belül a vételár csökkentését vagy a vételi szerződés felbontását követelheti.

A kártérítési igények – ideértve a következményi károkat is –, amennyiben azok nem szándékosságon vagy súlyos gondatlanságon alapulnak, kizártak.

A vevőnek a vásárlási bizonylat bemutatásával kell igazolnia a jótállási igényét. A jótállás a Német Szövetségi Köztársaság területén érvényes.

2 : ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

2.1 Fontos tudnivalók

	VESZÉLY: Tűzveszély áll fenn, ha a tisztítást nem a kézikönyvben szereplő utasításoknak megfelelően végzik el.
	VESZÉLY: Tűzveszély az olaj- és zsírgőzök öngyulladás miatt. Kerülje az olaj újrafelhasználását, mivel a használt olaj szerves maradványokat tartalmazhat, amelyek növelik az öngyulladás valószínűségét. Ha ételek főzése során alkoholtartalmú italokat (pl. rum, konyak, bor) adnak hozzá, figyelembe kell venni, hogy az alkohol magas hőmérsékleten elpárolog. Ezért nem zárható ki, hogy a keletkező gőzök a fűtőelemekkel érintkezve meggyulladhatnak.
	VESZÉLY: Ne helyezzen gyúlékony termékeket vagy gyúlékony anyagokkal átitatott tárgyakat a készülékbe vagy annak közelébe. Használat közben és után ne érintse meg a fűtőelemeket vagy a készülék belső felületeit, mivel ez égési sérüléseket okozhat. Kerülje a szövetekkel vagy más gyúlékony anyagokkal való érintkezést, amíg a készülék minden alkatrésze teljesen lehűlt.
	VESZÉLY: Forró felületek veszélye. Ezen utasítások be nem tartása égési sérüléseket és forrázást okozhat. A készülék működése közben a fűtőelemek és a sütőajtó egyes részei rendkívül forróak lesznek. Ne érintse meg a fűtőelemeket.
	VESZÉLY: Ne végezzen módosításokat a készüléken.
	VESZÉLY: Ne tegye ki a készüléket az időjárási viszontagságoknak, például esőnek vagy napfénynek.
	VESZÉLY: Ne használja a készüléket konzervdobozokban vagy légmentesen lezárt edényekben lévő ételek melegítésére vagy főzésére. Az ilyen edényekben kialakuló nyomás robbanást okozhat, ami károsíthatja a készüléket.
	FIGYELEM: Karbantartási és tisztítási munkák előtt a készüléket le kell választani az áramellátásról. A készülék hatékonyságának és biztonságának biztosítása érdekében javasoljuk, hogy kizárólag a gyártó által engedélyezett szervizközpontokhoz forduljon, és meghibásodás vagy üzemzavar esetén csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
	FIGYELEM: Győződjön meg arról, hogy a sütő típustábláján szereplő adatok kompatibilisek-e a telepítés helyszínének hálózati feszültségével; ellenkező esetben kérjen segítséget egy szakképzett szerelőtől.

	FIGYELEM: Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozáshoz a megfelelő kábelt használja. Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően van felszerelve. Ha nem megfelelő hálózati kábelt vagy fedetlen hálózati csatlakozót használ, a csatlakozó túlmelegedhet. Győződjön meg arról, hogy nincs laza vagy elcsavarodott. Győződjön meg arról, hogy van felszerelve olyan védelem, amely megakadályozza a kábelek közvetlen érintését. Ne használjon elosztót vagy hosszabbítót. Ha a konnektor laza, ne csatlakoztassa a készülék hálózati csatlakozóját. Ne húzza a hálózati kábelt, ha le akarja választani a készüléket az áramellátásról. Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót. A hőmérséklet-érzékelő a termosztát része, amelyet sérülés esetén általában szakembernek kell kicserélnie. Ne sértse meg a hálózati csatlakozót (ha van ilyen) vagy a hálózati kábelt. A sérült hálózati kábel cseréjéhez forduljon hivatalos ügyfélszolgálatunkhoz vagy egy szakemberhez.
	FIGYELEM: Csak a készülék felszerelése után dugja be a csatlakozót a konnektorba. Győződjön meg arról, hogy a készülék felszerelése után a csatlakozó továbbra is hozzáférhető.
	FIGYELEM: Csak megfelelő eszközöket használjon az áramellátás megszakításához: túlterhelés-megszakítót, biztosítékokat (a becsavarható biztosítékoknak kivehetőnek kell lenniük a tartóból), hibaáram-megszakítót és mágneskapcsolókat.
	FIGYELEM: Az elektromos rendszernek rendelkeznie kell egy leválasztó eszközzel, amellyel a készülék minden pólusán leválasztható az áramellátásról. A leválasztó eszköznek legalább 3 mm keresztmetszetű érintkezőkkel kell rendelkeznie.
	FIGYELEM: A készülék elektromos csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a kábelek és a csatlakozók ne érintkezzenek a forró készülékkel vagy forró edényekkel. Ügyeljen arra, hogy más háztartási készülékek hálózati kábele ne érintkezzenek a készülék forró részeivel.
	FIGYELEM: Az összes közvetlen érintkezéstől védő alkatrészt és a szigetelt alkatrészeket úgy kell rögzíteni, hogy azok szerszám nélkül ne legyenek eltávolíthatók.
	FIGYELEM: A szellőző- vagy hőelvezető nyílásokat nem szabad letakarni vagy eltömíteni.
	FIGYELEM: A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék belsejében található címkén feltüntetett feszültséggel.
	FIGYELEM: Ha a hálózati kábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak ügyfélszolgálatának, vagy mindenképpen egy szakképzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.

	FIGYELEM: Gondoskodjon arról, hogy 8 év alatti gyermekek ne kerüljenek a készülék közelébe. A készülék gyermekek általi használata csak felnőtt felügyelete mellett megengedett, hogy biztosítható legyen, hogy a készüléket nem használják helytelenül. A potenciálisan veszélyes alkatrészeket el kell zárni, ha a készüléket már nem használják.
	FIGYELEM: A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
	FIGYELEM: Minden csomagolóanyagot (zsákokat, hungarocellt, szögeket stb.) tartson gyermekektől elzárva.
	FIGYELEM: A tisztítást és karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
	FIGYELEM: A készülék működése vagy lehűlése közben tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a készüléktől. A hozzáférhető alkatrészek forróak.
	FIGYELEM: A sütőajtó zsanérjai megsérülhetnek, ha túl nagy terhelés nehezedik rájuk. Ne tegyen nehéz edényeket a nyitott sütőajtóra, és ne támaszkodjon rá, amikor a sütő belsejét tisztítja. Soha ne álljon fel a nyitott sütőajtóra, és ne engedje, hogy gyermekek ráüljenek.
	FIGYELEM: A készüléket fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élő személyek csak a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett használhatják.
	FIGYELEM: Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, matricát és védőfóliát (ha van ilyen).
	FIGYELEM: A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
	FIGYELEM: Ne használjon sérült készüléket.
	FIGYELEM: Ne használjon műanyag edényeket.
	FIGYELEM: A készülék meghibásodása esetén értesítse az ügyfélszolgálatot. Soha ne próbálja meg a készüléket képzett szakember segítsége nélkül felszerelni/javítani. Forduljon szakképzett szerelőhöz, ha kétségei vannak a készülék megfelelő működését illetően.

	FIGYELEM: Ez a készülék kizárólag főzésre szolgál. Bármely más felhasználás, például helyiség fűtése, nem rendeltetésszerűnek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a nem megfelelő telepítésből, a készülék akár egyetlen alkatrészének módosításából, valamint a nem megfelelő, helytelen és ésszerűtlen használatból származnak.
	FIGYELEM: A sütő telepítésekor vagy kezelésekor mindig használja a sütő oldalába süllyesztett fogantyúkat, hogy elkerülje a személyi sérüléseket vagy a sütő megrongálódását. A készülék súlya miatt legyen különösen óvatos, amikor mozgatja. Mindig viseljen védőkesztyűt és biztonsági cipőt.
	FIGYELEM: Ne kezelje a készüléket nedves vagy vizes kézzel, illetve ha vízzel érintkezett. Soha ne kezelje a készüléket mezítláb.
	FIGYELEM: Bekapcsolt vagy még forró készülék esetén mindig használjon sütőkesztyűt, amikor tepsiket/edényeket tesz a sütőbe vagy vesz ki onnan, és ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket.
	FIGYELEM: A sütés befejeztével óvatosan nyissa ki a sütő ajtaját, és hagyja, hogy a forró levegő vagy a gőz lassan távozzon.
	FIGYELEM: A sütőajtó fogantyúját mindig középen fogja meg, mivel a végénél a kiszökő forró levegő miatt forró lehet.
	FIGYELEM: Ne főzze az ételeket közvetlen érintkezésben a rácsokkal és a zsírfogó tálcákkal.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A telepítést és az áramhálózatra való csatlakoztatást szakképzett szerelőnek kell elvégeznie a gyártó utasításainak és a hatályos jogszabályoknak megfelelően.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Ne használja a készüléket italok vagy élelmiszerek tárolására.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Ne bélelje ki a sütőt fóliával, és ne tegyen tepsiket vagy más edényeket a sütő aljára, mivel a fóliával való kibélelés megakadályozza a levegő áramlását a sütőben, gátolja a sütési folyamatot és károsíthatja az zománcot.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Ne húzza át edényeket vagy serpenyőket a sütő alján, mivel ez károsíthatja az email bevonatot.

	FONTOS MEGJEGYZÉS: Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja kihűlni, mielőtt megtisztítaná. Miután a sütő kellően lehűlt, nedves ruhával és kevés mosószerrel eltávolíthatja a vízkő- és vízfoltokat, valamint a zsírfoltokat. A tisztítás után puha ruhával törölje szárazra a sütőt.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor az működik.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Minden használat után kapcsolja ki a készüléket. Győződjön meg arról, hogy a készülék használaton kívüli állapotában a forgógombok „0” állásban vannak.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Miután kivette a sütőt a csomagolásból, ellenőrizze, hogy sértetlen-e. Ha a termék sérült, ne használja, és forduljon a RESPEKTA szervizhálózathoz.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Be kell tartani a más készülékektől való minimális távolságot
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A telepítés és a használat előtt ellenőrizze, hogy a készüléken feltüntetett feszültség (V) és frekvencia (Hz) megegyezik-e annak a lakásnak a feszültségével és frekvenciájával, ahová a készüléket telepíteni kívánja.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A felületek kopásának elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a készüléket.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Karbantartási munkák elvégzése előtt válassza le a készüléket az áramhálózatról.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Húzza ki a hálózati csatlakozót, és kapcsolja ki a főkapcsolót, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Ne használjon gőztisztítót a készülék belsejének tisztításához. Tisztítsa a készüléket egy puha, nedves ruhával. A sütő felületét kizárólag pH-semleges tisztítószerekkel tisztítsa. Ne használjon súrolószivacsokat, oldószereket vagy fémtárgyakat.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Minden olyan tartozékot, amely közvetlenül érintkezik az élelmiszerekkel, használat előtt alaposan meg kell tisztítani megfelelő tisztítószerekkel.
	MEGJEGYZÉS: A sütő felszerelése és/vagy használata előtt figyelmesen olvassa el a szerelési és használati utasítást.



MEGJEGYZÉS: Minden használat után tisztítsa meg a sütőt.



MEGJEGYZÉS: A sütő kizárólag háztartási használatra készült.

A jelen dokumentumban leírt készülékek nem ipari használatra szolgálnak. Kizárólag háztartási használatra tervezték őket.



MEGJEGYZÉS: Ez a készülék megfelel az elektromágneses biztonsági szabványoknak.



MEGJEGYZÉS: A jótállás igénybevételéhez be kell mutatni a jótállási igazolványt és a vásárlási bizonylatot. Ellenkező esetben a jótállás nem érvényesíthető.

2.2 Környezetvédelmi tudnivalók

2.2.1 Csomagolás

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható. A hulladékkezelés során vegye figyelembe a helyi előírásokat.



FONTOS MEGJEGYZÉS: A csomagolóanyag (műanyag tasak, polisztirol alkatrészek stb.) veszélyt jelent a gyermekek számára. Ezért a csomagolóanyagot gyermekektől elzárva tárolja.

2.2.2 Hulladékkezelés



FONTOS MEGJEGYZÉS: A régi készüléket a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Az ártalmatlanítás előtt a készüléket használhatatlanná kell tenni a tápkábel levágásával. Az ártalmatlanításhoz a készüléket az illetékes gyűjtőhelyeken kell leadni.

3

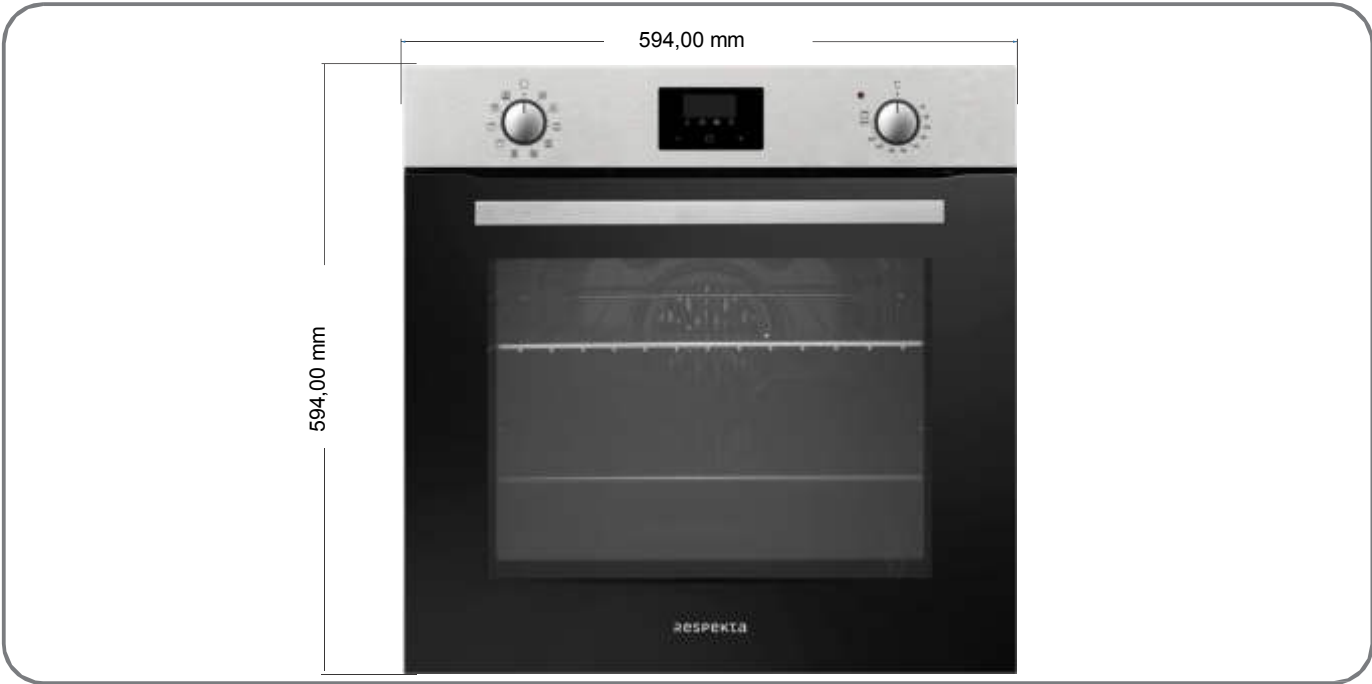
: MŰSZAKI ADATOK ÉS
JELLEMZŐK

3.1

Műszaki adatok

3.1.1

15110000000226-os modell (AB141-26)



3.1. ábra

Modellszám		15110000000226 (AB141-26)
Azonosító a termék azonosítója / márka	NEG	Respekta
Termékcsalád		Beépíthető sütő
Termékleírás		Elektromos beépíthető sütő, 60 cm
Sütő típusa (elektromos/gáz)		elektromos
Hasznos kapacitás a sütő belső terének	liter	72

Jellemzők

Modellszám		1511000000226 (AB141-26)
Feszültség/frekvencia	V/Hz	220–240 V / 50 Hz
Névleges teljesítmény	W	2900–3400
Energiahatékonysági osztály		A
Energiafogyasztás normál normál üzemmódban	kWh/ciklus	0,92
Energiafogyasztás a a légcirkulációs üzemmódban	kWh/ciklus	0,78
Teljes elektromos teljesítmény	kW	2,9–3,4
A hálózati kábel hossza	mm	1500
Hálózati kábel (csatlakozóval/csatlakozó nélkül)		csatlakozóval
Sütő vezérlése (mechanikus/analóg/digitális/Full-Touch)		mechanikus
Sütési mód (természetes konvekció/légkeverés stb.)		Keringető
Sütőtér		Lapos falak kivehető oldalsó sínekkel
Gombok száma		2
Gomb típus		„Push-Pop”
Funkció Sütőajtó nyitva/zárva		Alap
A sütőajtó üveglapjainak száma		2
Belső üveglap típusa: rögzített/leszerelhető		levehető
Üzemi hőmérséklet	C°	60–250
Grill típus		elektromos
Grill fűtőelem	W	1300 + 1100
Felső fűtőelem	W	1300 + 1100
Alsó fűtőellenállás	W	1000
Ventilátor fűtőellenállás	W	1800
Keringető ventilátorok száma	db.	1
Csúszóvezetékek	Igen/Nem	Igen
Lapos falak levehető oldalsó rögzítésekkel	Igen/Nem	Igen
Sütőtermosztát	Igen/Nem	Igen
Sütővilágítás / típus	Igen/Nem	Igen, G9 25 W
Zsírfogó tálcák száma		1, zománcozott

Behelyező rekeszek száma		1 betét szint krómozott rács
A készülék méretei (hosszúság-mélység-magasság)	mm	594 x 521 x 594 (fogantyú és forgógombok nélkül)
Nettó súly	kg	28,5
Bruttó súly (csomagolás nélkül)	kg	31,5
A csomagolás méretei (hosszúság-mélység-magasság)	mm	639 x 579 x 658

Sütőfunkciók

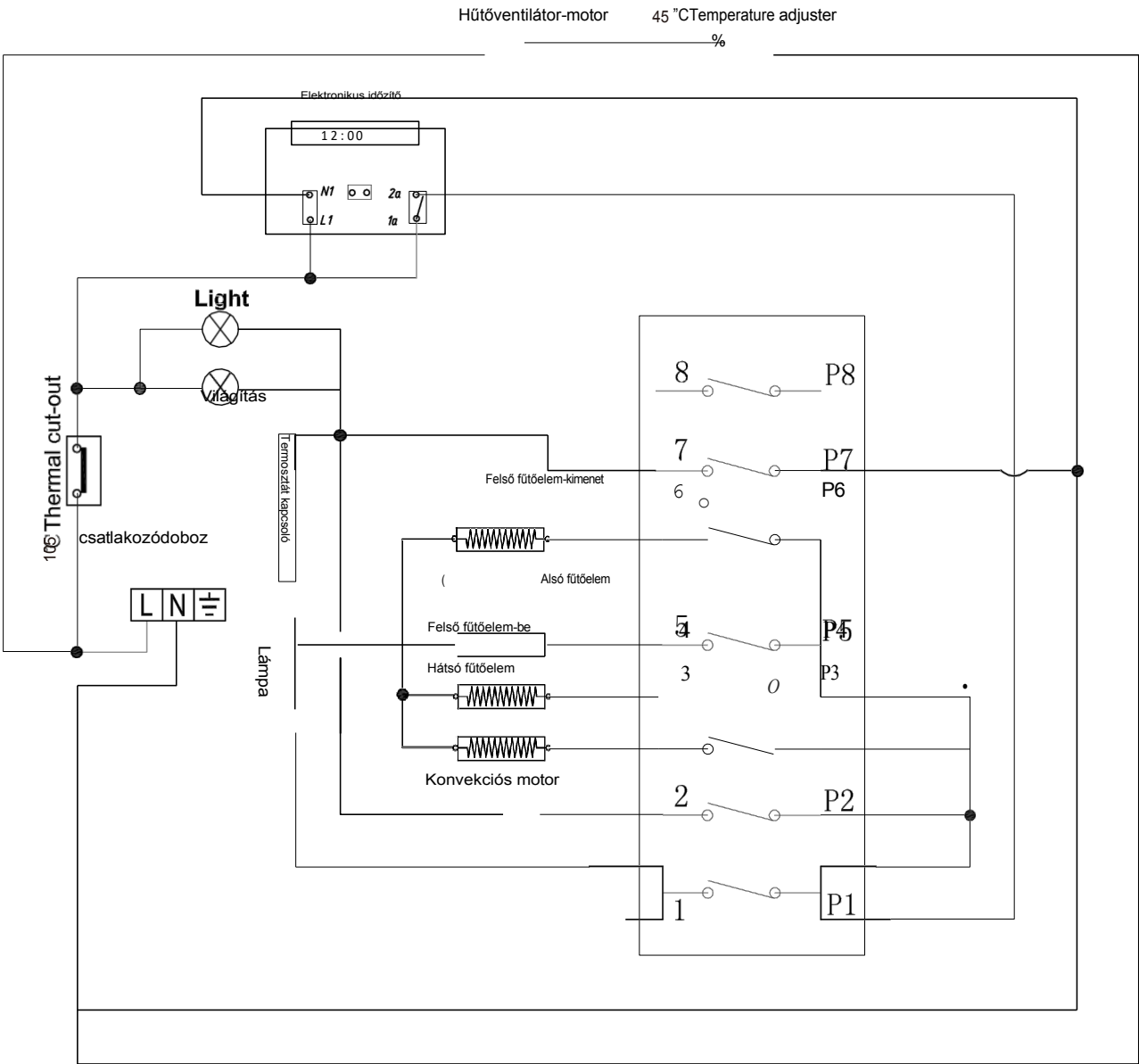
Modellszám		15110000000226 (AB141-26)
Főzési funkciók száma		10
Sütőfunkciók (szimbólum és leírás)		Világítás
		Felolvasztás
		Statikus, felső és alsó hő konvekcióval
		Cirkulációs sütés, felső és alsó hő, gyors sütés
		Forró levegő, sütemény
	o	Keringető levegős grill, gyors felmelegítés
		Kis grill
		Nagy grill
		Nagy légkeveréses grill
		Alulról fúvott meleg levegő, lassú sütés Gőzzel támogatott főzési funkció és tisztítás

További funkciók

Modellszám		15110000000226 (AB141-26)
Főzési időzítő	Igen/ Nem	Igen, érintógombok, fehér kijelző
Perckijelző gomb	Igen/ Nem	Nem
Hűtőventilátor	Igen/ Nem	Igen
Lámpa Termosztát be/ki	Igen/ Nem	Igen
Gőzkibocsátás	Igen/ Nem	Nem

Felszerelés és tartozékok

Modellszám		15110000000226 (AB141-26)
Forgónyárs (tartalmazza/nem tartalmazza)		nem tartozék
Csúszóvezetők (tartozék/nem tartozék)		tartozék, 2
Zsírfogó tálcák (tartozék/nem tartozék)		tartozék, 1 db, zománcozott
Grillrácsok (tartozék/nem tartozék)		tartozék, 1, krómozott



3.2. ábra

4 : HASZNÁLATI FELTÉTELEK

4.1 Hasznos tanácsok

	VESZÉLY: Tűzveszély az olaj- és zsírgőzök öngyulladásá miatt. Kerülje az olaj újrafelhasználását, mivel a használt olaj szerves maradványokat tartalmazhat, amelyek növelik az öngyulladás valószínűségét. Ha ételek főzése során alkoholtartalmú italokat (pl. rum, konyak, bor) ad hozzá, vegye figyelembe, hogy az alkohol magas hőmérsékleten elpárolog. Ezért nem zárható ki, hogy a keletkező gőzök a fűtőelemekkel érintkezve meggyulladhatnak.
	VESZÉLY: Ne helyezzen gyúlékony termékeket vagy gyúlékony anyagokkal átitatott tárgyakat a készülékbe vagy annak közelébe. Használat közben és után ne érintse meg a fűtőelemeket vagy a készülék belső felületeit, mivel ez égési sérüléseket okozhat. Kerülje a szövetekkel vagy más gyúlékony anyagokkal való érintkezést, amíg a készülék összes alkatrésze teljesen lehűlt.
	VESZÉLY: Forró felületek veszélye. Ezen utasítások be nem tartása égési sérüléseket és forrázást okozhat. A készülék működése közben a fűtőelemek és a sütőajtó egyes részei rendkívül forróak lesznek. Ne érintse meg a fűtőelemeket.
	FIGYELEM: A karbantartási és tisztítási munkák megkezdése előtt a készüléket le kell választani az áramellátásról.
	FIGYELEM: Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, matricát és védőfóliát (ha van ilyen).
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A rendszeres karbantartás biztosítja a sütő hibátlan működését és optimális teljesítményét. FONTOS MEGJEGYZÉS: A szennyezett felületeket rendszeresen tisztítsa meg a lerakódásoktól.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy a sütő nem sérült-e meg a szállítás során.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A telepítést és az elektromos csatlakoztatást szakképzett szerelőnek kell elvégeznie, a gyártói utasítások és a helyi előírások betartásával.

4.1.1 Első használat előtt

Ez a multifunkciós sütő egyetlen készülékben egyesíti a hagyományos, természetes konvekciós sütők és a legmodernebb légkeveréses modellek előnyeit. Rendkívül sokoldalú készülék, amelyen egyszerűen és biztonságosan választhat különböző sütési módok közül.



FONTOS MEGJEGYZÉS: Használat előtt minden tartozékot langyos vízzel és kereskedelemben kapható tisztítószerrel meg kell tisztítani. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket.



FONTOS MEGJEGYZÉS: Amikor először használja a sütőt, hagyja azt körülbelül fél órán át üresen működni (230 °C), és közben lehetőség szerint tartsa nyitva a konyhaablakokat. Az első bekapcsoláskor a sütő kellemetlen szagokat bocsát ki, amelyeket gyártási maradványok, például zsírok, olajok vagy gyanták okoznak. A megadott idő letelte után a sütő készen áll az első használatra.



FONTOS MEGJEGYZÉS: Ételek grillezésekor vagy a forgóspit használatakor (csak egyes modelleknél elérhető) helyezze a mellékelt zsírfogó tálcát az alsó rácsra, hogy megakadályozza a folyadékok és/vagy zsír lecsepegését a sütő aljára. Minden más főzési módhoz soha ne használja az alsó rekeszt, és soha ne tegyen semmit a sütő aljára, amikor az működik, mert ez károsíthatja az zománcot. Tegye az edényeket (serpenyőket, alufóliát stb.) a sütő rácsára, amelyet a sütő sínekbe csúsztatott.

4.1.2 Alkalmas edények, serpenyők és tartályok

A készülék üzembe helyezése előtt tudnia kell, hogy mely edényeket lehet a sütőbe tenni

Az alumínium tepsik és formák lehetővé teszik az ételek gyors elkészítését, mivel az alumínium olyan anyag, amely gyorsan felveszi a hőt és elosztja azt a teljes felületen.

A rozsdamentes acél formák tartósabbak, mint az alumínium formák. Mivel azonban ez egy keményebb és ellenállóbb anyag, csak lassan melegednek fel, és a hő nem terjed el olyan gyorsan a forma egész területén.

A fém tepsik (amelyeket manapság már alig használnak) egyenletes sütést tesznek lehetővé, de tisztításuk/karbantartásuk bonyolult.

A (magas hőmérsékletre alkalmas) üvegporcelán formák biztosítják a jó sütést.

A edzett üvegből készült formák (a normál üveg megrepedne) biztosítják a jó sütést.

A speciális szilikon formák, amelyek garantálják a jó sütést, könnyen moshatók és sokféle formában kaphatók, különösen alkalmasak sütemények és péksütemények készítéséhez.

A sütőpapírt arra használják, hogy megakadályozzák az ételek a tepsibe tapadását. Célszerű nem haladni meg a 220 °C-ot, mivel ezen a hőmérsékleten felett az ételek nemkívánatos anyagokkal szennyeződhetnek.



FIGYELEM: Ne húzzon edényeket vagy serpenyőket a sütő alján, mert ez károsíthatja az zománcot.

4.2 Gebrauch des Backofens

4.2.1 Backofenelemente

15110000000226 (AB141-26)

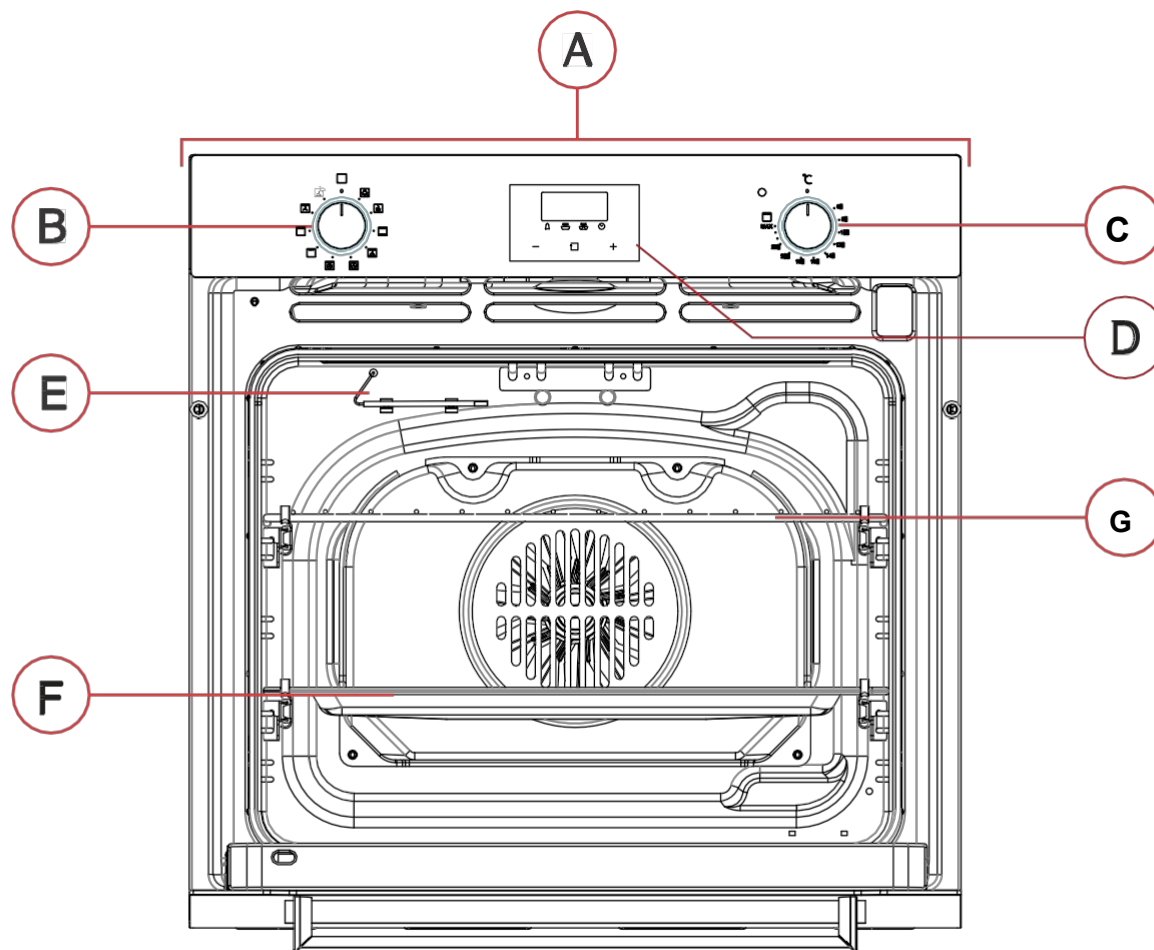


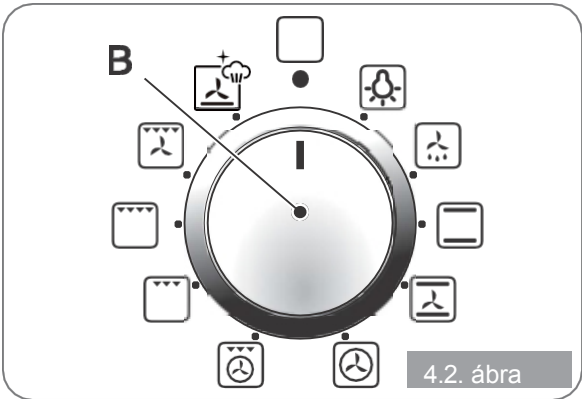
Abb. 4.1

- A - Bedienfeld
- B - Drehknopf zur Auswahl des Garmodus
- C - Drehknopf zur Auswahl der Gartemperatur
- D - Digitális kijelző (időzítő funkció)
- E - Backofenlampe
- F - Fettpfanne
- G - Grillrost

4.2.2 Főzési funkciók

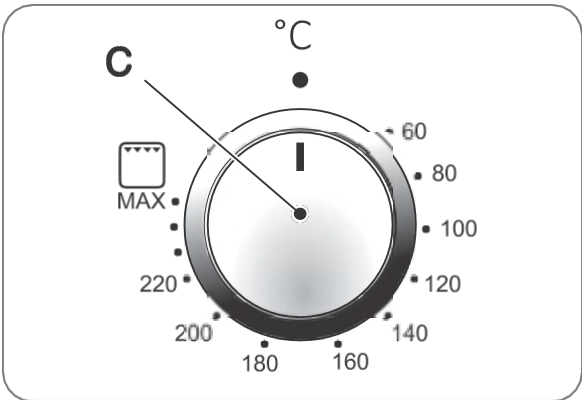
Gomb a sütési mód kiválasztásához

Forgassa el a kezelőgombot (B) a főzési funkció kiválasztásához.



Termosztátgomb

Forgassa el a kezelőgombot (C) a kívánt hőmérséklet beállításához.



MEGJEGYZÉS: A beállítások működés közben is módosíthatók.

MEGJEGYZÉS: A forgógombok „Push-Pop” típusúak: nyomja meg, forgassa el, majd engedje el a kívánt pozícióban.

Funkció	Leírás	Ajánlott hőmérséklet (°C)
Forgógomb (B)		Forgógomb (C)
	Világítás A világítás bekapcsolásához állítsa a forgógombot (B) a megfelelő szimbólumra. A lámpa megvilágítja a sütőt, és bekapcsolva marad, amíg a sütő egyik fűtőeleme be van kapcsolva.	

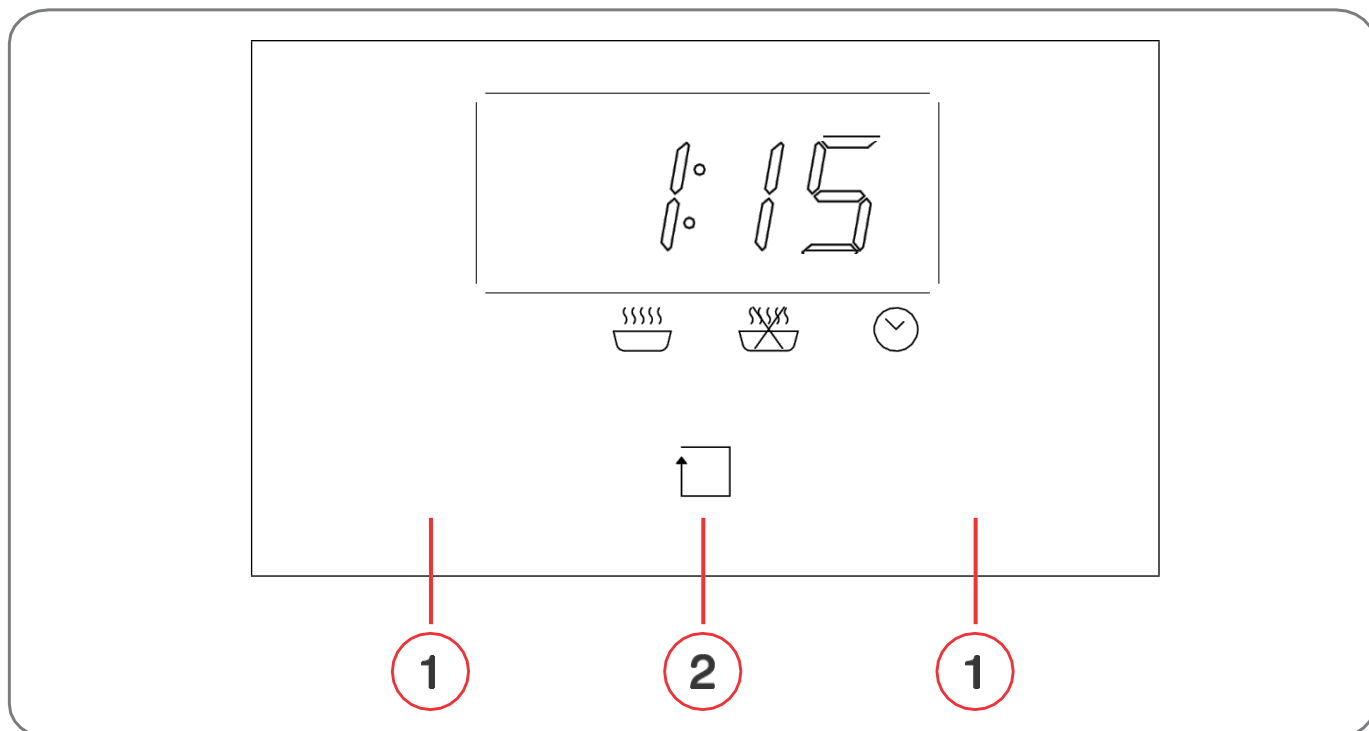
	Felolvasztás A sütő alján található ventilátor szobahőmérsékletű levegőt keringtet a kiolvasztandó ételek körül. Ez a mód mindenféle étel kiolvasztásához ajánlott, különösen az olyan érzékeny ételek esetében, amelyek nem igényelnek hőt, mint például: jégkrémes sütemények, tejszínes desszertek, gyümölcstorták. A ventilátor használatával a kiolvasztási idő felére csökken. Hús, hal és kenyér esetében felgyorsíthatja a folyamatot, ha a „Forró levegő” üzemmódot választja, és a hőmérsékletet 80 °C–100 °C-ra állítja.	között és max. 40 °C
	Statikus, alsó és felső hő konvekcióval. Ennél a beállításnál a felső és alsó fűtőelemek is bekapcsolnak. Ez a klasszikus, hagyományos sütő, amelyet tökéletesítettek a hőeloszlás javítása és az energiafogyasztás csökkentése érdekében. A konvekciós sütő továbbra is verhetetlen, ha olyan ételeket kell elkészíteni, mint a káposzta bordával, a spanyol módra készített tökehal, az anconai módra készített szárított tökehal, a finom borjúszelet rizs mellé stb. Kiváló eredményeket érhet el borjú- vagy marhahúsos ételek (párolt hús, pörkölt, gulyás, vadhús, sonka stb.) elkészítésekor is, amelyeket lassan kell párolni. Konvekciós üzemmódban történő sütéskor mindig csak egy zsírcsatornát vagy rácsot használjon, mivel ellenkező esetben a hőeloszlás egyenetlen lesz. A különböző magasságok kihasználásával eloszthatja a hőintenzitást a sütő felső és alsó része között.	60 és max. 60 °C
	Légkeverés, alsó és felső hő, gyors sütés. A felső és alsó fűtőelemek, valamint a ventilátor bekapcsolnak, és biztosítják az állandó és egyenletes hőeloszlást a sütő teljes területén. Ez a mód különösen ajánlott előre csomagolt élelmiszerek gyors elkészítéséhez (mivel nincs szükség előmelegítésre), mint például pl. fagyasztott vagy előfőzött ételek. A „Keringető” üzemmódban a legjobb eredményeket akkor érjük el, ha csak egy szintet használunk (a második alulról), lásd a „Főzési idők táblázata” című részt.	60 és max. 60 °C
	forró levegő, sütemények. A hátsó fűtőelem és a ventilátor bekapcsol, és biztosítja az állandó és egyenletes hőeloszlást a sütő egészében. Ez a mód ideális érzékeny ételek, különösen a kelesztést igénylő sütemények sütéséhez, valamint sütemények egyidejű sütéséhez 3 szinten. Íme néhány példa: profiterol, édes és sós sütemények, tölcsérsütemény, svájci tekerics és kis adagok gratinált zöldségek stb.	között és max. 60 °C

	Cirkulációs grill, gyors felmelegedés A felső és a kör alakú fűtőelemek, valamint a ventilátor bekapcsolnak. Mivel a hő az egész sütőben állandó és egyenletes marad, a levegő az ételeket teljes felületükön egyenletesen sűt és pirítja. Ebben a módban több étel is egyszerre elkészíthető, feltéve, hogy a megfelelő sűtési hőmérsékletek megegyeznek. Legfeljebb 2 rácsot lehet egyszerre használni, ha betartja a „Főzés több rácson” című részben található utasításokat. Ez a mód különösen ajánlott olyan ételekhez, amelyeket meg kell sűtni, vagy amelyek lényegesen hosszabb sűtési időt igényelnek, mint pl. a lasagna, a sűlt csirke és a burgonya stb. A kiváló hőeloszlás emellett alacsonyabb hőmérsékletet tesz lehetővé sűtéskor, ami kevesebb folyadékvesztést (mártások), omlósabb húst és a sűlt étel kisebb súlyvesztését eredményezi. A mód A „hőlégkeveréses sűtés” mód különösen alkalmas halak elkészítésére, amelyeket kevés fűszerrel ízesítve megőrzi ízüket és kinézetüket. Kiváló eredményeket érhet el zöldségek, például cukkini, padlizsán, paprika stb. sűtésénél. Desszert: Ez a mód kiválóan alkalmas kelt tészta sűtésére is. Ebben a módban húst és kenyeret is gyorsan kiolvashat, ha a hőmérsékletet 80 °C-ra állítja. Érzékenyebb élelmiszerek kiolvastásához állítsa a hőmérsékletet 60 °C-ra, vagy csak a hideg levegő cirkulációját használja, a termosztátot 0 °C-ra állítva.	között és Max 60 °C
	Kis grill A középső felső fűtőelem bekapcsol. A „Kis grill” funkció használata esetén a nagy teljesítményű felső fűtőelem sugárzó hője a grillezendő ételre irányul. A „Grill” funkciót használhatja puha húsdarabok, steakek, szeletek, kolbászok, hal, sajtos pirító és más gyorsan elkészíthető ételekhez. Zárt sűtőajtó mellett főzze. Az optimális eredmény elérése érdekében melegítse elő a grillrácsot 3 percig. Így megmarad a steakek, bordák stb. természetes szaftossága, ami jobb ízélményt eredményez. Helyezze a grillrácsot a két felső betét egyikébe.	között és max. 60 °C
	Nagy rács A belső és külső felső fűtőelemek bekapcsolnak. A „Nagy grill” funkció használatakor a két nagy teljesítményű felső fűtőelem sugárzó hője az ételre irányul. A „Nagy grill” funkciót használhatja puha húsdarabok, steakek, szeletek, kolbászok, hal, sajtos pirító és egyéb gyorsan elkészíthető ételek sűtéséhez. Zárt sűtőajtó mellett főzze. A „Nagy grill” funkcióval maximálisan kihasználhatja a nagy fűtőfelületet, így gyorsabban főzhet, mint a „Kis grill” funkcióval. Az optimális eredmény elérése érdekében melegítse elő a grillrácsot 3 percig. Így megmarad a steakek, bordák stb. természetes szaftossága, ami jobb ízélményt eredményez.	között és Max 60 °C

	Nagy légkeveréses grill A belső és külső felső fűtőelemek a ventilátorral együtt kapcsolódnak be. Ez a tulajdonságkombináció a kényszerlevegő-keringetés révén növeli a fűtőelemek egyirányú hősugárzásának hatékonyságát a sütő teljes területén. Így megakadályozható, hogy az ételek a felületükön megégjenek, és a hő közvetlenül behatolhasson az ételekbe. Kiváló eredményeket érhet el hús- és zöldségnyársakkal, kolbásszal, báránykarajjal, csirkével csípős mártásban, fűrjél, sertéskarajjal stb. Az ételeket a „Hőlégkeveréses grill” üzemmódban, zárt sütőajtó mellett készítse el. Ez az üzemmód ideális halak, például kardhal, töltött tintahal stb. elkészítéséhez is.	60 és max. 60 °C
	Keringető alsó hő, lassú sütés Gőzzel támogatott sütési funkció és tisztítás Az alsó fűtőelem és a ventilátor bekapcsol. Alkalmas pizza, péksütemények, torták és nem száraz desszertek sütésére tepsiben vagy formákban. Nagyon jó eredményeket lehet elérni alsó hővel történő sütésnél is. Ajánlatos a tepsit alacsony szintre állítani. A funkció gőzzel támogatott sütési funkcióként és tisztításként való használatának részleteit a 4.2.8. pontban találja.	60 és 220 °C

4.2.3 Időzítő kijelző

1511000000226 (AB141-26)



4.4. ábra

- 1 - Növeli/csökkenti a kiválasztott paramétert
- 2 - Funkcióválasztás

4.2.4 Az óra beállítása

Az órát a kályha üzembe helyezése előtt be kell állítani.

A készülék első csatlakoztatásakor az áramellátáshoz, vagy az

áramellátás szünetét követően a „ ” szimbólum.

Nyomja meg a „+” vagy a „-” gombot a pontos idő beállításához. Körülbelül öt másodperc múlva a jelzőfény villogni kezd, és a kijelzőn megjelenik a beállított idő.

Ha később módosítani szeretné az időt, nyomja meg a „ ” gombot, amíg a

„ ” szimbólum villogni kezd, majd a „+” vagy „-” gombot használja a pontos idő beállításához.

4.2.5 Kézi sütés (a sütési program használata nélkül)

A sütő bekapcsolásához és kézi üzemmódban történő használatához (a főzési program kizárásával) elegendő a főzési mód kiválasztására szolgáló forgógombot (B, 4.2. ábra) a kívánt pozícióba állítani, majd a hőmérsékletet a termosztát forgógombjával (C, 4.3. ábra) beállítani.

A sütő kikapcsolásához állítsa mindkét gombot a „0” állásba.

4.2.6 Főzés időzítővel

Automatikus beállítás (beállítja a sütési időt és a sütés végét)

- 1 - Nyomja meg többször a „ ” gombot, amíg a „ ” szimbólum villogni kezd, majd nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a sütési idő beállításához;
- 2 - Nyomja meg többször a „ ” gombot, amíg a „ ” szimbólum villogni kezd, majd nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a főzési idő végének beállításához;
- 3 - A főzési mód kiválasztásához használja a forgógombot (B, 4.2. ábra) a kívánt főzési funkciót, majd a (C, 4.3. ábra) forgógombbal állítsa be a termosztátot beállításához.

Ezeket a beállításokat követően a kijelzőn a „ ” és „ ” szimbólumok, jelezve, hogy a főzési folyamat be van állítva.

Példa: Az ételt 45 percig kell főzni, és az időzítő 14:00-kor áll meg.

Nyomja meg többször a „ ” funkcióválasztó gombot, majd állítsa be a főzési időt 45 percre; „ ”, amíg a „ ” szimbólum villogni kezd, majd

nyomja meg többször a funkcióválasztó gombot „ ”, majd állítsa be a főzési idő végét 14:00 órára. „ ” szimbólum villogni kezd, majd

Ezeket a beállításokat követően a kijelzőn megjelenik a beállított idő (órák, percek) és a négyzet alakú funkcióválasztó szimbólum, amely jelzi, hogy a sütési beállítás automatikusan mentésre került.

Amikor az időzítő 13:15-öt jelez (14 és 15 perc között), a sütő automatikusan bekapcsol. A sütés során a négyzet alakú funkcióválasztó szimbólum továbbra is villog.

Amikor az időzítő 14:00-t jelez, a sütő automatikusan kikapcsol. A riasztó megszólal, a négyzet alakú funkcióválasztó szimbólum villog; a riasztó elnémításához nyomjon meg bármelyik gombot, egy perc múlva a riasztó automatikusan kikapcsol.

Félautomatikus beállítás (a sütési idő vagy a sütés vége beállítása)

- A sütési idő beállítása

1A - Állítsa be a sütési időt (maximum 10 óra). Ismételten nyomja meg a funkcióválasztó gombot ("□":), amíg a „□” szimbólum villogni nem kezd, majd nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a sütési idő beállításához;

2A – Kapcsolja be azonnal a sütőt, a „□” szimbólum villogni kezd. Ha a sütési idő

lefutott, a sütő automatikusan kikapcsol, a „□” szimbólum villog, és megszólal a riasztó. A riasztó elnémításához nyomjon meg bármelyik gombot, egy perc múlva a riasztó automatikusan kikapcsol.

- A sütési idő végének beállítása

1B - Állítsa be a sütési idő végét (maximum 23:59-ig). Nyomja meg többször a

„□” funkcióválasztó gombot, amíg a „□” szimbólum villogni nem kezd, majd nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a sütési idő végének beállításához;

2B - Azonnal kapcsolja be a sütőt, a „□” szimbólum villogni kezd. Ha a

Amikor a beállított idő elérte, a sütő automatikusan kikapcsol, a „□” szimbólum villog, és megszólal a riasztó. A riasztó elnémításához nyomjon meg bármelyik gombot; egy perc múlva a riasztó automatikusan kikapcsol.



FONTOS MEGJEGYZÉS: A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja kihűlni.

Miután a sütő kellően lehűlt, nedves ruhával és kevés mosószerrel eltávolíthatja a vízkő- és vízfoltokat, valamint a zsírfoltokat és a zsírt. A tisztítás után puha ruhával törölje szárazra a sütőt.



MEGJEGYZÉS: Ha az időzítő a „0” állásban van, a beállított főzési mód bármelyik funkciógomb megnyomásával megjeleníthető. Ha az időzítőt az aktuális időre állítja, a beállított főzési folyamatot megszakíthatja.

4.2.7 A percszámláló (időzítő) beállítása

A beállítható leghosszabb időintervallum 23 óra 59 perc.

1 - Az idő beállításához nyomja meg a „ ” gombot addig, amíg a „ ”

szimbólum villogni nem kezd, majd nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a kívánt idő beállításához beállítani, amely ezután megjelenik a kijelzőn;

2 - Az idő (órák, percek) beállítása után a „ ” szimbólum, és elindul a visszaszámlálás

elindul. Amint elérte a beállított időt, a „ ” szimbólum villogni kezd, és megszólal a riasztó. A riasztó elnémításához nyomjon meg bármelyik gombot, egy perc múlva a riasztó automatikusan kikapcsol.

Külső szellőzőrendszer

A készülék külső felületének hűtése érdekében ez a modell egy ventilátorral van felszerelve, amely automatikusan bekapcsol, ha a sütő felmelegszik.

A ventilátor bekapcsolásakor érezhető légáramlás a sütő ajtaja és a kezelőpanel között.



MEGJEGYZÉS: A sütési folyamat befejezése után a ventilátor addig működik, amíg a sütő kellően lehül.

4.2.8 Sütési útmutatók

A sütő számos főzési módot kínál, amelyekkel bármilyen ételt optimálisan elkészítheti.

Az alábbi adatok csak általános irányelvek, amelyek az egyéni tapasztalatoktól függően változhatnak.

Előmelegítés

Ha a sütőt elő kell melegíteni (általában kelesztett ételek sütésekor),

a „**Keringető grill**” és a „**Keringető**” üzemmódokat használhatja, hogy a lehető leggyorsabban elérje a kívánt hőmérsékletet és energiát takarítson meg. Miután az ételeket betette a sütőbe, kiválaszthatja a megfelelő sütési üzemmódot.

Főzés több szinten

Ha egyszerre több szinten szeretne ételeket készíteni, használja a

„**Forró levegő**” vagy „**Keringető grill**” módokat, mivel csak ezek biztosítják a megfelelő elkészítést. Ha érzékeny ételeket szeretne több szinten sütni, használja a

„**Forró levegő**” üzemmódot üzemmódot, amely lehetővé teszi, hogy egyszerre 3 szinten (alulról számítva az 1., 3. és 5.) főzzön; néhány példát a „Főzési idők táblázata” című részben talál.

Ha több szinten készít el ételeket, használja az

„Keringető sütő” üzemmódot, és vegye figyelembe az alábbi tanácsokat:

- A sütő 5 betétes. Forró levegős sütésnél használja a három középső betét közül kettőt; a forró levegő közvetlenül a legalsó és a legfelső betétekre áramlik, így az érzékeny ételek megéghetnek.
- Általános szabály: használja az alulról számított 2. és 4. szintet, és a nagyobb hő igénylő ételeket helyezze az alulról számított 2. szintre. Ha például egy sültet más ételekkel együtt süt, helyezze a sültet az alulról számított 2. szintre, az érzékenyebb ételeket pedig az alulról számított 4. szintre.
- Ha olyan ételeket süt, amelyek eltérő sütési időt és hőmérsékletet igényelnek, állítsa be a két szükséges hőmérséklet közepén lévő értéket, helyezze a kényesebb ételeket a negyedik alsó rácusra, és a rövidebb sütési időt igénylő ételeket vegye ki elsőként a sütőből.
- Használja a zsírcsapdát az alsó rácson, a rácst pedig a felső rácson.

A „hőlégkeverés” üzemmód használata

Funkcionális, gyors és praktikus azok számára, akik készcsomagolt termékeket (pl. fagyasztott vagy előfőzött ételeket) használnak más ételekkel együtt. Néhány példát a „Főzési idők táblázata” című részben talál.

A „Kis grill és nagy grill” üzemmód használata

Használja a „Kis grill” és a „Nagy grill” üzemmódokat, és helyezze az ételt a rács közepére (alulról számított 3. vagy 4. szintre), mivel csak a felső fűtőelem középső része kapcsolódik be.

Használja az alsó betétet (alulról az 1.), és helyezze be a mellékelt zsírfogó tálcát, hogy felfogja a zsírt, és megakadályozza, hogy az a sütő aljára csöpögjön. Ha ezt a módot használja, javasoljuk, hogy állítsa a termosztátot a legmagasabb értékre. Ez azonban nem jelenti azt, hogy alacsonyabb hőmérsékletek is használhatók, ha a termosztát gombot a kívánt hőmérsékletre állítja.

A „Keringető grill” és a „Nagy keringető grill” üzemmódok használata

Ezek a programok rendkívül hasznosak az ételek gyors elkészítéséhez, mivel a hőeloszlásnak köszönhetően nemcsak a felületet lehet megpirítani, hanem az alját is átsütni. Így például a főzés végén megpiríthatja az ételeket, vagy megsütheti a gratinált tésztát.

Ha ezeket a módokat használja, tolja a rácst a sütő 2. vagy 3. szintjére (alulról számolva). Használja az alsó rekeszt (alulról számítva az 1.-et), és helyezze be a mellékelt zsírfogó tálcát, hogy felfogja a zsírt, és megakadályozza, hogy az a sütő aljára csöpögjön. Néhány példát a „Főzési idők táblázata” tartalmaz.

Javasoljuk, hogy állítsa a termosztátot 200 °C-ra, mivel ez a leghatékonyabb módja az infravörös sugarakat használó rácsos sütő használatának. Ez azonban nem jelenti azt, hogy alacsonyabb hőmérsékletek is alkalmazhatók lennének; a termosztát gombját egyszerűen állítsa be a kívánt hőmérsékletre.



MEGJEGYZÉS: Általában a különböző „légkeveréses sütés” módok használata során a legjobb eredményeket akkor érjük el, ha a rácst az alsó szintekre toljuk. Annak érdekében, hogy a zsír és az olaj ne csöpögjön a sütő aljára, helyezzen egy zsírfogó tálcát a sütő első (alulról számított) szintjére.

MEGJEGYZÉS: Annak érdekében, hogy a sütés során ne keletkezzen túl sok füst a sütőben, öntsön vizet a zsírfogó tálcába.

Gőzzel támogatott sütési funkció

Ezzel a funkcióval a pizzatésztát, a tortákat és a süteményeket tovább piríthatja, valamint különböző ételeket készíthet alsó hő és gőz kombinációjával.

Ha szeretné, kövesse az alábbi lépéseket:

1 - Töltsön körülbelül 100 ml vizet az alsó kamrába (4.5. ábra).

A kamra hozzávetőleges űrtartalma legfeljebb 200 ml lehet.



MEGJEGYZÉS: A kapacitás a sütő modelljétől függően változhat.



MEGJEGYZÉS: A kézikönyvben szereplő ábrák sematikus ábrázolások, és előfordulhat, hogy nem pontosan egyeznek meg a készülékkel.



4.5. ábra

2.- Kapcsolja be a Steam Assist módot () és állítsa be a hőmérsékletet 200 °C-ra. Hozzávetőleges főzési idő: 20 perc.

3. – A főzés befejeztével ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a felesleges vizet a főzőtérből.



MEGJEGYZÉS: A vízmennyiséget, a főzési időt és a hőmérsékletet az elkészítendő ételek igényeihez igazíthatja.



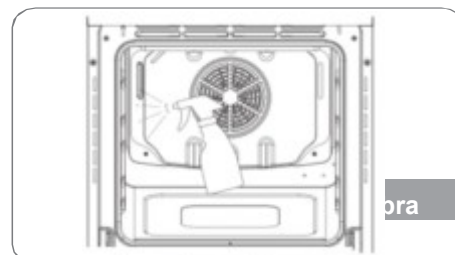
FONTOS MEGJEGYZÉS: Mielőtt eltávolítaná a felesleges vizet, győződjön meg arról, hogy a belső tér teljesen kihűlt. Égési sérülésveszély.

Gőzzel támogatott tisztítás

Ez a funkció kizárólag a sütő belsejéből könnyen eltávolítható ételmaradékok eltávolítására használható. Nem alkalmas makacs foltok eltávolítására. Ez a funkció csak akkor használható, ha a sütő hideg.

1. Kérjük, ürítse ki a sütőt, mielőtt ezzel a módszerrel tisztítaná.

2. Készítsen oldatot vízből (85%), fehér ecetből (10%) és mosogatószerből (5%), majd bőségesen permetezze be a sütőtér ajtaját, oldalfalait és hátsó falát.



3. Öntsön 40 ml vizet a sütőtér aljára, a 8. ábra szerint. Öntsön 40 ml vizet a sütőtér aljára, a 8. ábra szerint.



4. Csukja be az ajtót. Válassza ki a gőzzel történő tisztítási funkciót, és állítsa be a hőmérsékletet 130 °C-ra.

5. 18 perc múlva kapcsolja ki a sütőt.

6. Hagyja a sütőt biztonságos hőmérsékletre lehűlni, mielőtt nedves ruhával letörölné.



MEGJEGYZÉS: A sütőt csak akkor szabad előmelegíteni, ha ezt a recept vagy a „A sütési idők táblázata” című részben található. Az üres sütő felmelegítése sok energiát fogyaszt. Ha tehát különböző süteményeket vagy pizzákat süt egymás után, sok energiát takaríthat meg, mivel a sütő már fel van melegítve.



MEGJEGYZÉS: Használjon sötét színű, szilikonbevonatú vagy zománczott tepsiket, mivel ezek jó hővezető képességgel rendelkeznek.



MEGJEGYZÉS: Ha sütőpapírt használ, ügyeljen arra, hogy az magas hőmérsékletre legyen alkalmas.



MEGJEGYZÉS: Nagy húsdarabok vagy sütemények sütése során nagyobb mennyiségű gőz keletkezik a sütőben, ami kondenzvíz képződéséhez vezethet a sütő ajtaján. Ez normális jelenség, amely nem befolyásolja a készülék működését. A sütés után törölje szárazra a sütő ajtaját és az üveget.



MEGJEGYZÉS: A sütési idő vége felé, körülbelül 10 perccel a sütési idő vége előtt kikapcsolhatja a sütőt, hogy kihasználja a felhalmozódott hőt, és így energiát takarítson meg.

4.2.9 A főzési idők táblázata



MEGJEGYZÉS: A táblázatban szereplő értékek irányadóak, és ízlés és a személyes tapasztalatoktól függően változhatnak.

A főzési mód kiválasztásához szolgáló forgógomb (B)	Élelmiszer	Súly (kg-ban)	Behelyezési pozíció (a fenéktől számítva)	Előmelegítés (perc)	A TXermosat edény beállítása (C)	Sütési idő (perc)
 Természetes konvekció	Kacsa	1	3	15	200	65–75
	Borjú- vagy marhahús	1	3	15	200	70–75
	Sült sertés	1	3	15	200	70–80
	süti (tésztás)		3	15	180	15–20
	Mülbeteigtorták	1	3	15	180	30–35

 Légkeveréses grill	Pizza (2 rácson)	1	2-4	15	220	15-20
	Lasagne	1	3	10	200	30-35
	Bárány	1	2	10	180	50-60
	sült csirke + Burgonya	1	2-4	10	180	60-75
	makréla	1	2	10	180	30-35
	Plum-cake	1	2	10	170	40-45
	Fánk (2 tepsiben)	0,5	2-4	10	190	20-25
	Sütemények (2 tepsiben)	0,5	2-4	10	180	10-15
	Piskóta (1 tepsiben)	0,5	2	10	170	15-20
	Piskóta (2 tepsiben)	1	2-4	10	170	20-25
 Kis grill	Sós sütemény	1,5	3	15	200	25-30
	Nyelvhal és tintahal	1	4	5	Max	8-10
	Tintahal- és scampi-nyárs	1	4	5	Max	6-8
	Tőkehalfilé	1	4	5	Max	10
	Grillezett zöldség	1	3/4	5	Max	10-15
	borjústeak	1	4	5	Max	15-20
	Szelet	1	4	5	Max	15-20
	hamburgi	1	4	5	Max	7-10
	makréla	1	4	5	Max	15-20
	Pirítós		4	5	Max	2-3

 Felolvasztás	Minden mélyhűtött élelmiszer					
 Nagy grill	Lazac és tintahal	1	4	5	Max	8–10
	Tintahal- és scampi-nyárs	1	4	5	Max	6-8
	Tőkehalfilé	1	4	5	Max	10
	Grillezett zöldségek	1	3/4	5	Max	10-15
	borjústeak	1	4	5	Max	15-20
	Szelet	1	4	5	Max	15-20
	hamburg	1	4	5	Max	7-10
	makrélá	1	4	5	Max	15–20
	Pirítós		4	5	Max	2-3
	Forgóspíttel (ahol elő van látva)					
	Borjúnyárs	1		5	Max	80-90
	Sült csirke nyáron	1,5		5	Max	70-80
	Báránnyárs	1		5	Max	70–80

 Nagy légáramlásos grill	Grillezett csirke	1,5	3	5	200	55-60
	Sepia	1,5	3	5	200	30-35
	Forgóspíttal (ahol elő van látva)					
	Borjúnyárs	1,5		5	200	70-80
	Sült csirke nyárson	2		5	200	70-80
	Nyárson sült csirke + sült burgonya	1,5		5	200	70-75
	Báránynyárs	1,5		5	200	70-80
 Hőlég	Tésztás sütemények	0,5	3	15	180	20-30
	Gyümölcstorták	1	2/3	15	180	40-45
	Piskóta	0,5	3	15	160	25-30
	Töltött palacsinta (2 tepsiben)	1,2	2-4	15	200	30-35
	Kis torták (2 tepsiben)	0,6	2-4	15	190	20-25
	Sajtos fánk (2 tepsiben)	0,4	2-4	15	210	15-20
	Krémmel töltött fánk (3 tepsiben)	0,7	1-3-5	15	180	20-25
	Sütemény (3 tepsiben)	0,7	1-3-5	15	180	20-25
	Baisers (3 tepsiben)	0,5	1-3-5	15	90	180

 Cirkulációs	Fagyasztott ételek					
	Pizza	0,3	2	-	250	12
	Tarte cukkinivel és rákokkal	0,4	2		200	20
	Spinátos tarte	0,5	2	-	220	30-35
	Hacksteak	0,3	2		200	25
	Lasagne	0,5	2	-	200	35
	Roulád	0,4	2		180	20-25
	HáLnclEnstJckclEn	0,4	2	-	220	15-20
	Borjú- vagy marhahús	1	1	10	180	25-30
	csirke	1	2/3	10	220	60-70
	Előfőzött Élelmiszer					
	Csirkeszárm	0,4	2	-	200	20-25
	Friss élelmiszerek					
	Sütemény (tésztás)	0,3	2	-	200	15-18
	Gyümölcstorta	0,6	2		180	45
	Sajtos fánk	0,2	2		210	10-12
 Alsó hő, légkeveréssel	Pizza	0,5	3	15	220	15-20



MEGJEGYZÉS: Annak érdekében, hogy a különböző „Umluftgrill” üzemmódok használata során a zsír és az olaj ne csöpögjön a sütő aljára, helyezzen egy zsírfogó tálcát a sütő első (alulról számított) rácsára.

MEGJEGYZÉS: Annak érdekében, hogy a sütés során ne keletkezzen túl sok füst a sütőben, öntsön vizet a zsírfogó tálcába.

5 : TELEPÍTÉS

5.1 Előkészítő munkák

5.1.1 Biztonsági utasítások a telepítéshez

A készülék beépítése előtt:

	FIGYELEM: Bármilyen karbantartási, tisztítási és beállítási munkát elvégzése előtt a készüléket le kell választani az áramellátásról.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A készülékeket kizárólag megfelelő helyen szerelje fel.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a telepítéshez szükséges helyiségben nincsenek építészeti akadályok.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a beépítési hely hőálló anyagból készült.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a telepítés minden biztonsági előírásnak és szabványnak megfelelően történik.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a kábelezésbe beépítve van egy megfelelő kapcsoló, amely lehetővé teszi a főáramellátástól való teljes leválasztást, és hogy az a helyi kábelezési előírásoknak megfelelően van elhelyezve.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló engedélyezett típusú, és minden póluson (vagy minden fázisvezetékben, amennyiben a helyi vezetékezési előírások megengedik ezt az eltérést) 3 mm-es érintkező-távolságot biztosít.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A főkapcsolónak a sütő beépítése után a felhasználó számára könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Kétség esetén forduljon az építési hatósághoz, hogy tájékozódjon a helyi előírásokról.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Helyezze biztosítsa biztosítsa, hogy a hálózati kábel ne haladjon át konyhaszekrény ajtóin vagy fiókjain.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A készüléket szakképzett személyzetnek vagy szerelőknek kell felszerelniük. Soha ne szerelje fel a készüléket saját maga. A gyártó semmilyen esetben sem vállal felelősséget az embereknek, állatoknak vagy tárgyaknak okozott károkért, amelyek a nem megfelelő telepítésre vezethetők vissza.



FONTOS MEGJEGYZÉS: A készüléket nem szabad közvetlenül mosogatógép, hűtőszekrény, fagyasztó, mosógép vagy szárítógép fölé szerelni, mivel a nedvesség károsíthatja az elektronikus alkatrészeket.



FONTOS MEGJEGYZÉS: A készüléket úgy kell felszerelni, hogy biztosított legyen a hatékony hőelvezetés, ami javítja a megbízhatóságát.

Győződjön meg arról, hogy a sütő mögött folyamatos friss levegőellátás biztosított.

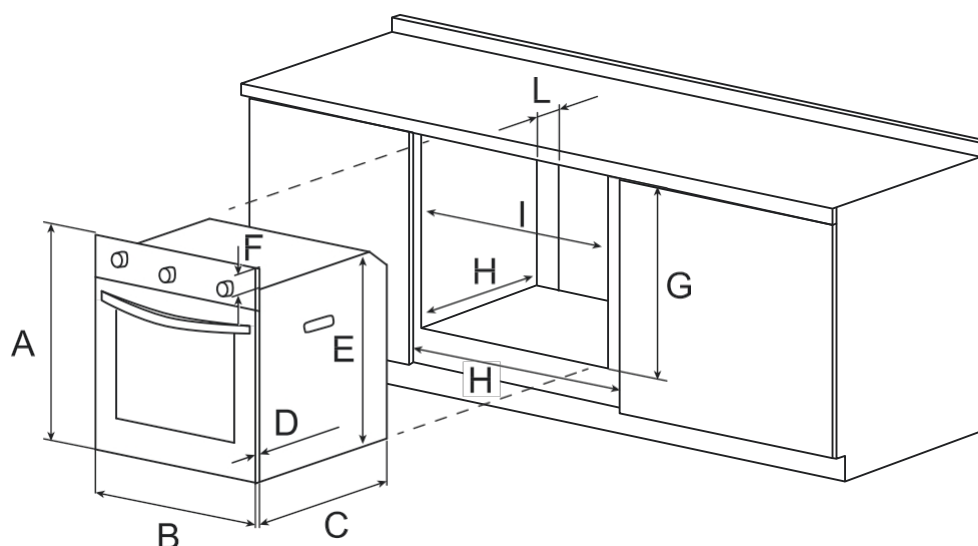


FONTOS MEGJEGYZÉS: Ne használjon gőzmosót.

5.2 Installationsanleitung

5.2.1 Abmessungen der Einbauöffnung

Damit das Einbaugerät einwandfrei funktioniert, muss der Schrank, in den es eingebaut wird, geeignet sein. Die folgende Abbildung zeigt die Abmessungen Öffnung für den Einbau unter der Arbeitsplatte oder in einem Hängeschrank.



15110000000226
(AB141-26)

- A) - 594 mm
- B) - 594 mm
- C) - 500 mm
- D) - 21 mm
- E) - 580 mm
- F) - 14 mm
- G) - 596 mm (legalább)
- H) - 520–580 mm
- I) - 565 mm (legalább)
- L) - 45 mm (legalább)

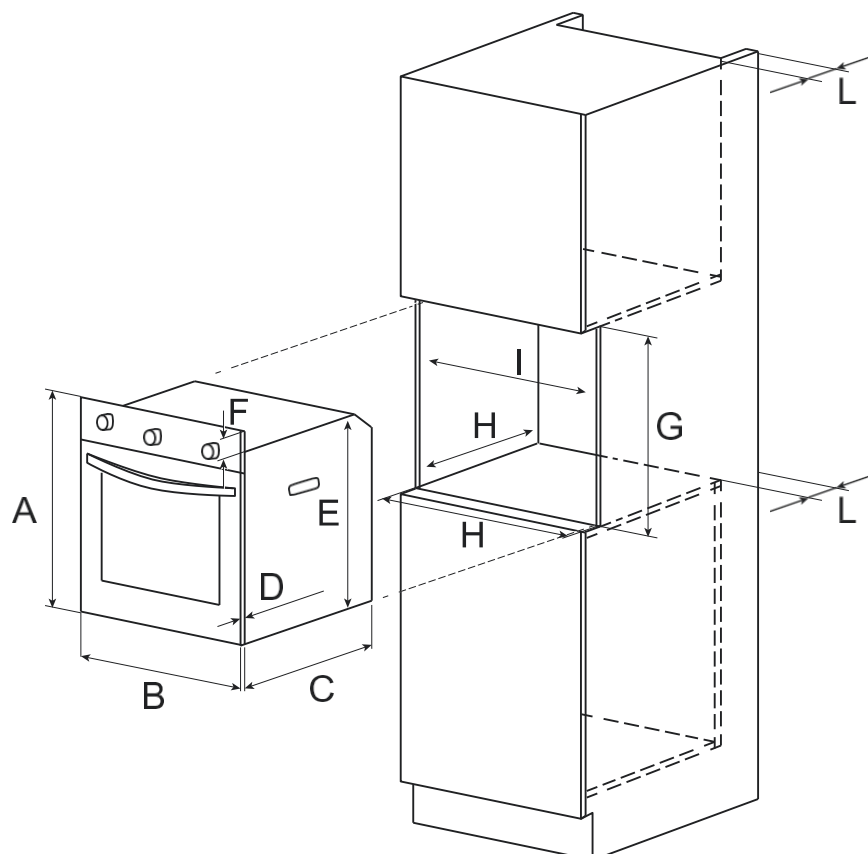
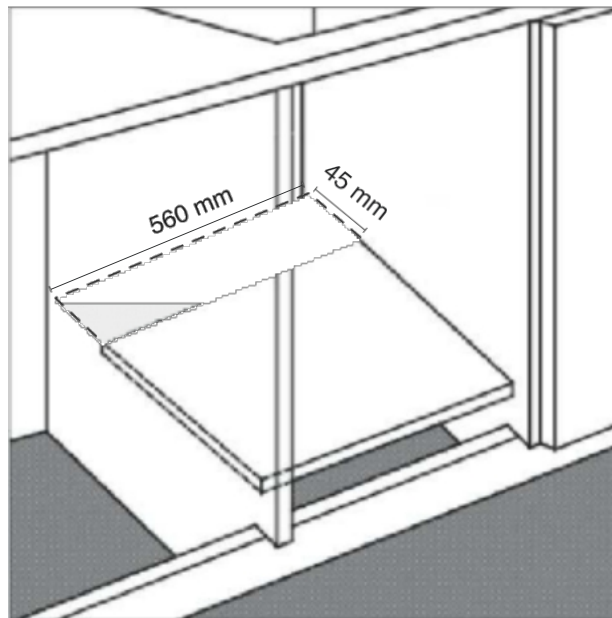
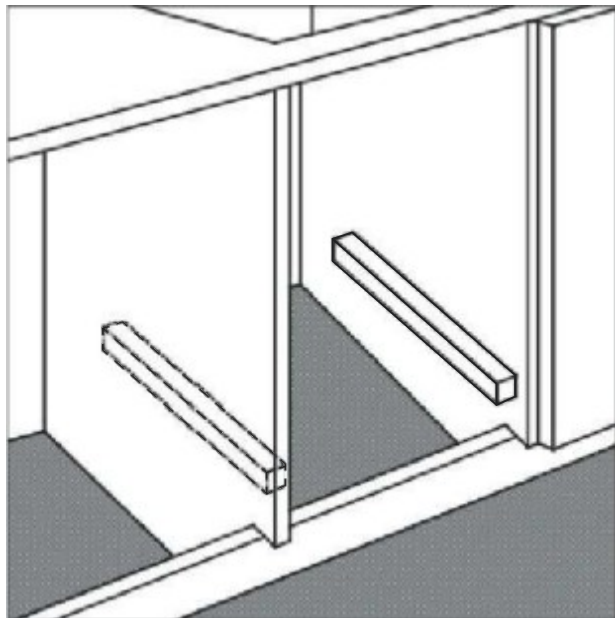


Abb. 5.1

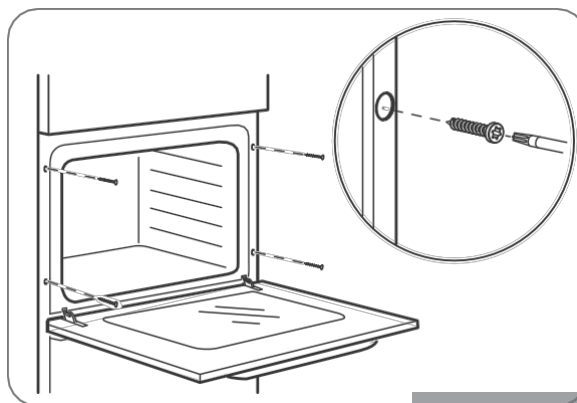


FONTOS MEGJEGYZÉS: A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében a szekrény hátsó falát el kell távolítani. A sütőt célszerű úgy felszerelni, hogy két fa légen nyugodjon. Ha a sütő egy folytonos, sík felületen áll, a hátsó részen legalább 45x560 mm-es nyílásnak kell lennie.



5.2. ábra

A sütő szekrényhez való rögzítéséhez a sütő ajtaját rögzíteni kell a -hez, a a 4 csavart a a 4 lyukba a a szélén, és azt



5.3. ábra



FIGYELEM: Minden közvetlen érintkezéstől védő alkatrészt és a szigetelt alkatrészeket úgy kell rögzíteni, hogy azok szerszám nélkül ne legyenek eltávolíthatók.

A hatályos biztonsági előírásoknak megfelelően győződjön meg arról, hogy a sütő felszerelése után nem lehetséges a közvetlen érintkezés az elektromos alkatrészekkel.



FONTOS MEGJEGYZÉS: A szomszédos bútorfalaknak hőálló anyagból kell készülniük, különösen a rétegelt lemez burkolatú bútorok esetében, amelyeket olyan ragasztóanyagokkal kell összeragasztani, amelyek 100 °C-ig hőállóak.

5.3 A készülék csatlakoztatása az áramhálózatra

Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy:

	VESZÉLY: Ne használjon adaptert, átmenőcsatlakozót vagy elágazót a készülék hálózati csatlakoztatásához, mivel ez túlmelegedéshez és tűzhez vezethet. Ha ezek használata elkerülhetetlen, ügyeljen arra, hogy csak olyan adaptereket és hosszabbítókat használjon, amelyek megfelelnek a hatályos biztonsági előírásoknak; soha ne lépje túl az egy- vagy többcsatlakos adapteren, illetve a hosszabbító kábelben feltüntetett maximális áramerősséget. A hálózati kábel semmiképpen sem érintkezhet forró alkatrészekkel, és úgy kell elhelyezni, hogy a hőmérséklet sehol ne haladja meg az 50 °C-ot. Szükség esetén védje a hálózati kábelt megfelelő szigetelő burkolattal.
	FIGYELEM: A ház elektromos hálózatán végzett bármilyen módosítást kizárólag szakképzett szerelő végezhet. Ha a konnektor és a készülék csatlakozója nem kompatibilis, a konnektort megfelelő modellel kell kicserélni. Ezt a módosítást KIZÁRÓLAG szakember végezheti. A szakembernek különösen ügyelnie kell arra is, hogy a konnektor kábelének keresztmetszete megfeleljen a készülék által felvett teljesítménynek.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A telepítést és az elektromos csatlakoztatást szakképzett szerelőnek kell elvégeznie, a gyártó utasításainak és a helyi biztonsági előírásoknak megfelelően.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: Szakemberrel ellenőrizze, hogy a ház elektromos hálózata alkalmas-e a készülék által igényelt teljesítményre, ellenőrizze a készülék típustábláján feltüntetett értékeket. A készülék típustábláját soha nem szabad eltávolítani.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A készülék áramellátását egypólusú megszakítóval/mágneskapcsolóval kell csatlakoztatni, minden esetben a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A kábelt rendszeresen ellenőrizni kell. Ha a hálózati kábel megsérült vagy cserére szorul, a cserét balesetek elkerülése érdekében kizárólag megfelelő felszereléssel rendelkező szakember végezheti.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A készülék hálózati kábelét megfelelő, földelt aljzathoz kell csatlakoztatni. Ha bizonytalan, forduljon szakemberhez a földelés ellenőrzése érdekében.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A kábel nem lehet meggörbülve vagy összenyomva.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: A csatlakozónak és a konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

6 : KARBANTARTÁS

6.1 Tisztítás és karbantartás



FONTOS MEGJEGYZÉS: A karbantartási vagy tisztítási munkák elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.

A sütő hosszabb élettartama érdekében gyakori tisztításra van szükség. Részletesen:

- A zománcozott vagy rozsdamentes acél alkatrészeket langyos vízzel kell tisztítani, ne használjon súrolószert vagy maró hatású anyagokat, mivel ezek károsíthatják a felületet; a rozsdamentes acélon foltok keletkezhetnek; ha ezeket a foltokat nehéz eltávolítani, használjon a kereskedelemben kapható speciális termékeket. A tisztítás után célszerű a felületeket alaposan leöblíteni és megszáritani.
- A sütőt és a tartozékokat minden használat után meg kell tisztítani, hogy a szennyeződés ne égjen oda. A zsírt könnyebben eltávolíthatja meleg szappanos vízzel, amíg a sütő még meleg. Ezután távolítsa el a szappant, és alaposan törölje szárazra a belsejét. Kerülje a súroló (pl. súrolópor stb.) vagy savtartalmú (pl. vízkőoldó stb.) tisztítószer és súrolószivacsok használatát, mivel ezek károsíthatják a zománcot. Ha a zsírfoltok és a szennyeződések különösen nehezen eltávolíthatók, használjon speciális sütőtisztítószer, és kövesse a csomagoláson található utasításokat. **Soha ne használjon gőztisztítót a sütő belsejének tisztításához.**
- A tartozékokat (tepsiket, rácsokat...) forró vízzel és mosogatószerrel kell tisztítani.
- A sütő hosszabb ideig tartó használata során kondenzvíz képződhet. Törölje szárazra a sütőt egy puha ruhával.
- A sütő ajtaját körülvevő gumitömítés garantálja a sütő megfelelő működését. Rendszeresen ellenőrizze a tömítés állapotát, és szükség esetén tisztítsa meg, de ne használjon súrolószert vagy súroló hatású tárgyakat. Ha a tömítés megsérült, kérjük, forduljon a legközelebbi szervizközponthoz, és a javításig ne használja a sütőt.
- Soha ne takarja le a sütő alját alumíniumfóliával (staniolpapírral), mivel az ezáltal okozott hőmérséklet-emelkedés ronthatja a sütési folyamatot, sőt, károsíthatja az zománcot is.
- A sütőajtó üvegét nem dörzsölő hatású tisztítószerekkel vagy szivaccsal tisztítsa, majd puha ruhával törölje szárazra.

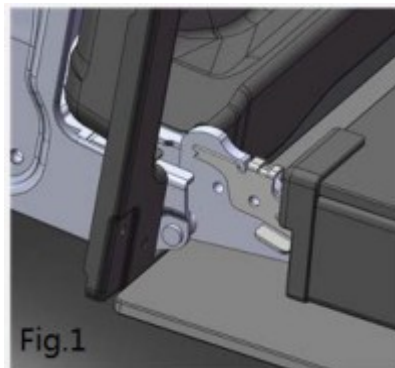
A sütőajtó tisztítása

Normál használat során a sütő ajtaját nem szabad eltávolítani, de szükség esetén a tisztításhoz az alábbi utasítások szerint eltávolítható. Figyelem! A sütő ajtaja nehéz.

A sütőajtó leszerelése

A alaposabb tisztítás érdekében eltávolíthatja a sütő ajtaját. Válassza ki a kiszerezési és beépítési módszert. Kövesse az alábbi lépéseket:

Nyissa ki teljesen az ajtót. (1. ábra)



Nyissa ki teljesen az A kart a bal és jobb oldali zsanérokra (2. ábra).

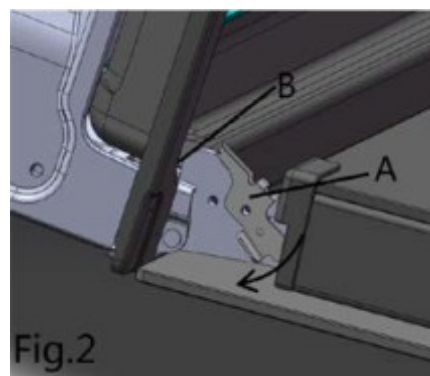


Abb. 6.2

Tartsa az ajtót a 3. ábra szerint

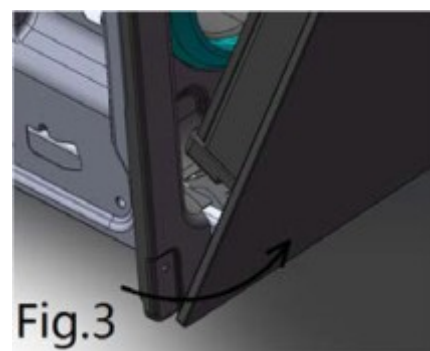


Abb. 6.3

Óvatosan csukja be az ajtót (3. ábra), amíg a bal és jobb oldali A jelű karos zsanérok be nem akaszkodnak az ajtó B részébe (4. ábra).

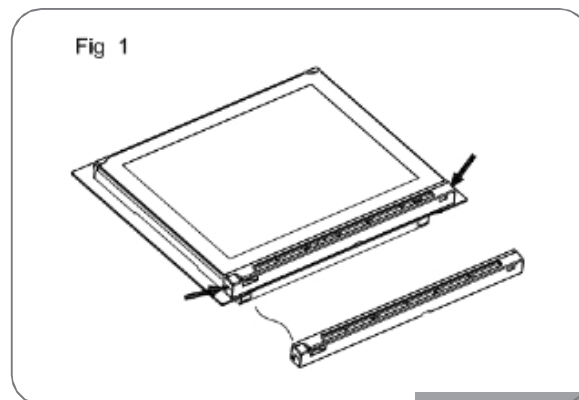


Abb. 6.4

Húzza ki a zsanérkampókat a C nyílal jelzett helyzetükből (4. ábra). Helyezze az ajtót egy puha felületre, pl. egy törülközőre. Az ajtó visszahelyezéséhez ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

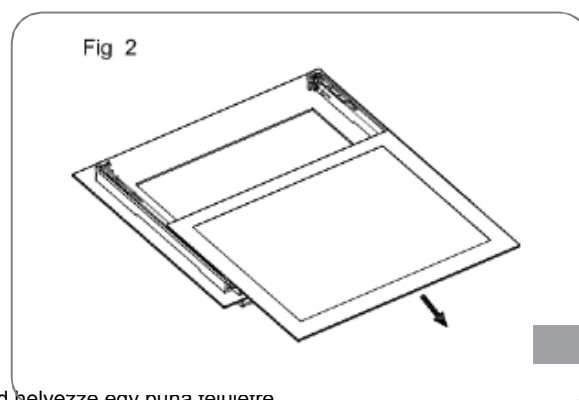
A belső üveglap eltávolítása

Sütőajtó: Távolítsa el az ajtó tömítését úgy, hogy benyomja a bal és a jobb oldalt (1. ábra)



6.5. ábra

Óvatosan húzza ki a belső üveglapot (2. ábra).



Tisztítsa meg az üveget egy megfelelő tisztítószerrel. Alaposan szárítsa meg, majd helyezze egy puna reuietre. Most megtisztíthatja a külső üveglap belső oldalát is.

A sütő lámpájának cseréje



FONTOS MEGJEGYZÉS: Kapcsolja le a sütőt az áramellátásról, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha az hozzáférhető.

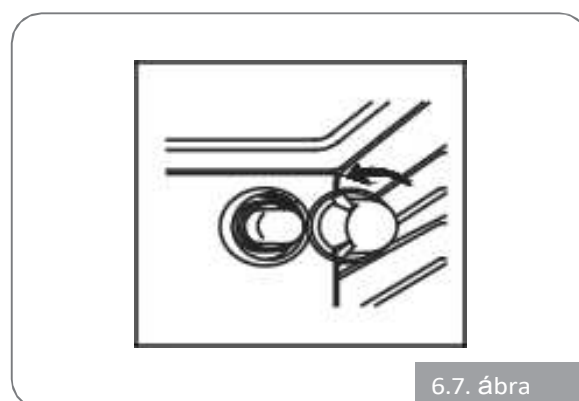
Vegye le az üvegburát a lámpafoglalatról.

Vegye ki az izzót, és cserélje ki egy olyan izzóra, amely ellenáll a magas hőmérsékletnek (300 °C).

Az izzónak a következő tulajdonságokkal kell rendelkeznie:

- Feszültség: 220–240 V
- Teljesítmény: 25 W
- Típus: G9

Helyezze vissza az üvegburát, és csatlakoztassa újra a sütőt az áramhálózatra.



6.7. ábra

7 : HIBAKERESÉS

7.1 Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A sütő nem kapcsol be.	Nincs áramellátás.	Győződjön meg arról, hogy a sütő -es hálózatra csatlakozik és a be van kapcsolva. Ellenőrizze ellenőrizze a főkapcsolót a lakásában. Ha mindent ellenőriz, és a probléma továbbra is, forduljon egy szakképzett szerelőhöz.
A forgógombok a sütő üresen, vagy a kívánt A sütési funkció beállítani	Lehet, hogy a forgógombok belsejében megsérült.	Ha a probléma továbbra is továbbra is fennáll, forduljon egy képzett szakemberhez. Próbálja Soha ne használja a készüléket segítség nélkül szakképzett szerelő segítségével beállítani lítni javítani